

## Wichtige Visa-Informationen Russland



Liebe Reisegäste,

an dieser Stelle möchten wir uns zunächst für das Vertrauen bedanken, welches Sie uns mit der Buchung Ihrer Reise nach Russland entgegengebracht haben und bitten Sie, diese wichtigen Informationen unbedingt zu beachten.

Für die Einreise nach Russland ist ein Einreisevisum zwingend vorgeschrieben, welches vor Reiseantritt eingeholt werden muss. Unser Partner, die Firma Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG, übernimmt für Sie die Visumbeschaffung. Senden Sie bitte deshalb Ihre Unterlagen möglichst **per Einschreiben ausschließlich** an folgende Adresse:

**Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG**  
**Körnerstr. 28**  
**53175 Bonn**

**Tel.: 0228 - 36799-0**  
**Fax: 0228 - 36799-36**

Bei einer Visabeantragung über andere Konsulate oder Visa-Agenturen entstehen zusätzliche Gebühren!

### **Die Beantragung des Visums erfolgt nach den aktuellen Bestimmungen in zwei Schritten:**

**1.)** Sie erhalten anbei einen **Daten-Erfassungsbogen**, welchen Sie bitte vollständig in Blockschrift deutlich lesbar ausfüllen und zusammen mit Ihren kompletten Antragsunterlagen (s. unten) inklusive Original-Reisepass an den Visa Dienst in Bonn senden. Auf Basis Ihrer Angaben wird seitens des Visa Dienstes die zur Antragstellung notwendige Einladung (Visabestätigung) aus Russland angefordert und via Internet Ihr persönliches Visaantragsformular inkl. individuellem Barcode bei den russischen Behörden erstellt.

**2.)** Dieser Visaantrag mit Ihrem persönlichen Barcode wird Ihnen vom Visa Dienst entweder per Email an die im Auftragsformular angegebene Email-Adresse oder per Post zur Unterschrift zurückgesandt. Wichtig: Der Antrag muss vom Antragsteller unten links persönlich unterzeichnet werden! Bitte senden Sie den im Original unterschriebenen Visaantrag per Post schnellstmöglich wieder an den Visa Dienst in Bonn zurück. Erst dann kann die eigentliche Antragstellung beim russischen Konsulat erfolgen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Bitte beachten Sie, dass der Visa Dienst Ihnen nach Eingang Ihrer Antragsdokumente Ihr persönliches Visa-Antragsformular kurzfristig zur Unterschriftsleistung zurücksenden wird. Sollten Sie sich in diesem Zeitraum zeitweilig nicht an der von Ihnen im Auftragsformular angegebenen Adresse aufhalten, setzen Sie sich bitte zur individuellen Abstimmung unbedingt vorab direkt mit dem Visa Dienst in Verbindung. Eine verzögerte Rücksendung des unterzeichneten Antragformulars führt zu erhöhten Beschaffungsgebühren, welche Ihnen in Rechnung gestellt werden und gefährdet u.U. Ihre Reisetilnahme.

Zur Beantragung des Visums bitten wir Sie, die hier aufgeführten Antragsunterlagen frühestens 4 Monate, spätestens aber **8 Wochen (2 Monate)** vor Reiseantritt an den Visa Dienst in Bonn zu senden! Früher eingesandte Unterlagen werden bis zum frühestmöglichen Bearbeitungszeitpunkt einbehalten und zwischenzeitlich nicht zurückgesandt.

### **Folgende Unterlagen (pro Person) werden für die Visumbearbeitung benötigt:**

(bitte vor Versand an den Visa Dienst auf Vollständigkeit prüfen! Unvollständige Unterlagen können nicht bearbeitet werden!)

- **1 gültiger Original-Reisepass** (mindestens noch 6 Monate nach Reiseende gültig, mindestens zwei gegenüberliegende, komplett freie Seiten für das Visum)
- **1** (in Blockschrift) ausgefüllter **Fragebogen zur Datenerfassung**
- **1** aktuelles, biometrisches **Passfoto** ( Format 3,5 x 4,5 cm; mit hellem Hintergrund, nicht älter als zwei Jahre, keine Fotokopie, Papier- oder Scan-Fotos)
- **1** ausgefülltes **Auftragsformular** an den Visa Dienst (hier können Sie ggf. auch mehrere Reisende eintragen)
- **1 Einwilligungserklärung** z. Übermittlung personenbezogener Daten in ein Drittland (separates Formular)
- **1 aktuelles Bestätigungsschreiben Ihrer Auslandsrankenversicherung** (siehe beiliegende Information zu „Form & Inhalt des Krankenversicherungsnachweises“)
- **1 Kopie des letzten Einkommensnachweises** (gegebenenfalls in einem verschlossenen Umschlag) zur Dokumentation Ihrer Rückkehrwilligkeit nach Deutschland (Lohn- o. Gehaltsnachweis, nicht älter als 1 Monat / Renten- o. Pensionsbescheid o.ä.; ggfs. aus dem Vorjahr / nicht Berufstätige fügen bitte eine Kopie der Heiratsurkunde und den Einkommensnachweis des Ehepartners bei / Selbständige: Kopie eines aktuellen Kontoauszuges; nicht älter als 1 Woche)
- **1** Kopie der **Buchungsbestätigung** von 1AVista Reisen

**bitte wenden**

In dem Preis von **102,- Euro pro Person** sind neben allen Visumgebühren auch die Service- und Rückversandkosten des Visa Dienstes sowie 19% Mehrwertsteuer enthalten. Die Zahlung erfolgt per SEPA-Lastschriftverfahren an den Visa Dienst.



Bitte beachten Sie, dass die Visabeschaffungsgebühren sich nach dem Eingangstermin der Unterlagen beim Visa Dienst in Bonn richten. Bei Eingang der Unterlagen weniger als 8 Wochen vor Reisebeginn werden höhere Gebühren erhoben. Bitte versäumen Sie auch nicht, auf beiliegendem Auftragsformular für den Visa Dienst Ihre Kontoverbindung für die Einzugsermächtigung anzugeben.

Sollten Sie aus persönlichen Gründen Ihren Antrag erst später als 8 Wochen vor Reiseantritt stellen können, kontaktieren Sie bitte unbedingt vorab den Visa Dienst in Bonn. Gerne werden Ihnen die Mitarbeiter des Visa Dienstes eine individuelle Lösung vorschlagen, damit Sie Ihr Visum dennoch rechtzeitig erhalten.

Ihr Visum kann nur beantragt werden, wenn alle erforderlichen Unterlagen rechtzeitig eingesandt werden. Für gegebenenfalls notwendige Korrekturen oder Rückfragen wegen fehlender oder unvollständig ausgefüllter Unterlagen wird zusätzlich eine Pauschale von 5,00 € für den erhöhten Bearbeitungsaufwand erhoben.

Nach Erteilung des Visums erhalten Sie den Reisepass per Post/Einschreiben vom Visa Dienst zurück. Bitte prüfen Sie Ihr Visum auf Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben; im Falle von Unstimmigkeiten wenden Sie sich bitte an den Visa Dienst in Bonn.

Diese Angaben gelten nur für deutsche Staatsbürger und verstehen sich vorbehaltlich einer möglichen Veränderung der Einreise- und Visabestimmungen sowie der konsularischen Gebühren durch die russischen Behörden.

Staatsangehörige anderer Nationalität informieren sich bitte unbedingt vorab frühzeitig beim Visa Dienst unter der Tel.-Nr.: 0228 - 36 79 90 über die für sie geltenden besonderen Bestimmungen! Je nach Nationalität können zusätzliche Unterlagen erforderlich sein und auch die konsularischen Gebühren stark variieren.

Bitte bedenken Sie, dass sowohl der Reiseveranstalter als auch der Visa Dienst für unvollständige Unterlagen, nicht eingehaltene Visumvorschriften und verspätete Einreichung keine Haftung übernehmen können. **Ohne ein gültiges Visum ist die Einreise nach Russland definitiv nicht möglich!**

Wichtige Datenschutzinformation nach EU-DSGVO: Für die Beantragung Ihres Visums ist die Übermittlung der von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten an die Konsular-/Immigrationsbehörden des Ziellandes (Drittland außerhalb der EU) zwingend erforderlich.

Mit der Beauftragung des Visa Dienst Bonn zur Visumbeschaffung erklärt sich der Antragsteller mit der Übermittlung seiner personenbezogenen Daten durch den Visa Dienst Bonn an die Konsular-/Immigrationsbehörden des Ziellandes ausdrücklich einverstanden.

Weitere Hinweise und Informationen zum Datenschutz finden Sie auf dem beigefügten Informationsblatt.

Für weitere Fragen zur Visumerteilung steht Ihnen das Servicebüro des Visa Dienstes gerne Mo.-Fr. von 8.00 bis 17.00 Uhr unter Telefonnummer 0228 - 36 79 9-0 zur Verfügung.

Wir danken Ihnen für die Beachtung der obenstehenden Hinweise und wünschen Ihnen schon heute eine erlebnisreiche Reise.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr 1AVista Reisen Team & Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG



# Einwilligung in die Übermittlung personenbezogener Daten in ein Drittland

des Antragstellers / der Antragstellerin

1. Person \_\_\_\_\_  
Vorname(n), Familienname Adresse (Str., PLZ, Ort)

2. Person \_\_\_\_\_  
Vorname(n), Familienname Adresse (Str., PLZ, Ort)

gegenüber der Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG/VISUM.de, Körnerstr. 28, 53175 Bonn.

**§ 1 (Zweck der Datenverarbeitung)** Um den Auftrag zur Beschaffung eines Visums bzw. einer elektronischen Reisegenehmigung für **RUSLAND** gemäß beiliegendem Auftragsformular für den Auftraggeber/Antragsteller ausführen zu können, bedarf es einer Erfassung, Übermittlung und damit einer Verarbeitung der vom Auftraggeber/ Antragsteller bereitgestellten, personenbezogenen Daten durch die Visa Dienst Bonn GmbH & Co KG/VISUM.de an die offiziellen konsularischen Vertretungen des Ziellandes in Deutschland bzw. an die Konsular-/Immigrationsbehörden des Ziellandes im Drittstaat, auch außerhalb der EU.

Die Datenverarbeitung erfolgt in dem Land, in welchem der Datenimporteur, also hier die jeweilige konsularische Vertretung oder Konsular-/Immigrationsbehörde eines Drittstaates, ihren Sitz hat. Botschaften & Konsulate von Drittstaaten (auch außerhalb der EU) sowie deren Bedienstete repräsentieren u.a. die Konsular-/Immigrationsbehörden ihres Heimatlandes im Gastgeberland. Sie unterliegen nach den Art. 22 und 31 des Wiener Abkommens über diplomatische Beziehungen (WÜD) besonderem Schutz und daher u.U. nicht automatisch der Rechtsprechung des Gastgeberlandes bzw. geltendem EU-Recht. Die Verarbeitung von zur Visabeantragung übermittelten personenbezogenen Daten erfolgt daher faktisch jeweils in dem Land, welches durch seine konsularische Vertretung in Deutschland oder der EU repräsentiert ist, auch wenn sich diese Vertretung auf dem Territorium Deutschlands oder der EU befindet.

Die Einbindung der konsularischen Vertretung oder Immigrationsbehörde des Drittstaates erfolgt aufgrund des Umstandes, dass die Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG / VISUM.de selbst die zur Erfüllung des durch den Antragsteller/Auftraggeber erteilten Auftrages erforderliche Erteilung eines Visums/einer elektronischen Reisegenehmigung nicht selber erbringen kann, sondern lediglich stellvertretend und im Auftrag des Antragstellers als Vermittler gegenüber der konsularischen Vertretung/Immigrationsbehörde des Ziellandes (Drittstaates) fungiert.

**§ 2 (Besonders schützenswerte Daten)** Zur Durchführung des erteilten Auftrages wird es in Abhängigkeit von den aktuellen Visa-Antragsbestimmungen des Ziellandes erforderlich sein, auch besonders schützenswerte Kategorien personenbezogener Daten an die jeweilige konsularische Vertretung bzw. Immigrationsbehörde zu übermitteln. Dies können, je nachdem welche Daten konkret für die Durchführung des Auftrages erforderlich sind, personenbezogene Daten sein, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinung, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder eine Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie ggfs. biometrische Daten und Ähnliches. Für den hier relevanten Auftrag zur Beschaffung eines Visums/einer elektronischen Reisegenehmigung ist es u.U. erforderlich, an die konsularische Vertretung bzw. die Konsular-/Immigrationsbehörde des Ziellandes zum Zwecke der Erfüllung des Auftrages solche personenbezogenen Daten zu übermitteln.

**§ 3 (Angemessenheitsbeschluss)** Für das Land, in welchem die Konsular-/Immigrationsbehörde ihren Sitz hat bzw. welches durch eine konsularische Vertretung in Deutschland repräsentiert wird und in dem somit die personenbezogenen Daten verarbeitet werden, besteht möglicherweise aktuell kein Angemessenheitsbeschluss der EU-Kommission im Sinne des Artikels 45 Abs. 1, 3 Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO). Das heißt, dass die EU-Kommission bislang nicht positiv festgestellt hat, dass das landesspezifische Datenschutzniveau dieses Landes dem der Europäischen Union aufgrund der DS-GVO entspricht.

**§ 4 (geeignete Garantien)** Die DS-GVO setzt für eine Datenübermittlung in ein Drittland oder an eine internationale Organisation sogenannte geeignete Garantien voraus, Art. 46 Abs. 2, 3 DS-GVO. Solche liegen unter Umständen für das o.g. Zielland nicht vor.

**§ 5 (mögliche Risiken)** Mögliche Risiken, die sich im Zusammenhang mit den vorgenannten Paragraphen aktuell für den Antragsteller/Auftraggeber nicht ausschließen lassen, sind insbesondere:

- Ihre personenbezogenen Daten könnten möglicherweise über den eigentlichen Zweck der Auftragserfüllung hinaus durch die Konsular-/Immigrationsbehörden des Ziellandes an andere Dritte weitergegeben werden.
- Sie können ihre Auskunftsrechte gegenüber d. Konsular-/Immigrationsbehörde möglicherweise nicht nachhaltig geltend machen bzw. durchsetzen.
- Es besteht möglicherweise eine höhere Wahrscheinlichkeit, dass es zu einer nicht korrekten Datenverarbeitung kommen kann, da die technischen organisatorischen Maßnahmen zum Schutz personenbezogener Daten quantitativ und qualitativ nicht vollumfänglich den Anforderungen der DS-GVO entsprechen.

**§ 6 (Einwilligung / Widerruf)** Ich bin ausdrücklich mit der Übermittlung meiner personenbezogenen, auch der besonders schützenswerten Daten (siehe § 2) im Sinne des Artikel 9 Abs. 1 DS-GVO zur Durchführung der von mir beauftragten Dienstleistung an Konsular-/Immigrationsbehörden/konsularische Vertretungen, welche sich im o.g. Zielland befinden bzw. dieses in Deutschland oder der EU repräsentieren, einverstanden.

Diese Einwilligung kann ich jederzeit gegenüber der Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG/VISUM.de, Körnerstr. 28, 53175 Bonn, Tel.: 0228-367990, Fax: 0228-3679936 als Verantwortlichem widerrufen. Durch einen Widerruf wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt. In diesem Fall kann die Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG/VISUM.de den Hauptvertrag (Auftrag) nicht erfüllen und diesen daher auch nicht abschließen bzw. ist zur sofortigen Vertragsbeendigung mir gegenüber berechtigt.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Auftraggeber/Antragsteller (1. Person)

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Auftraggeber/Antragsteller (2. Person)



**1 Angaben zum beantragten Visum**

Nationalität:

Frühere sowjetische oder russische Staatsangehörigkeit:

Bei früherer sowjetischer od. russischer Staatsangehörigkeit bitte angeben, wann und warum diese aufgegeben wurde:  
(Bitte fügen Sie dem Antrag eine Kopie Ihrer Ausbürgerungsurkunde bei)

Datum:

Ausbürgerung  Auswanderung  Anderer Grund .....

Art des Visums / Reisezweck:  Tourist

Anzahl der Einreisen:  1x Einreise  2x Einreise

Einreisedatum:   
(TT/MM/JJJJ)

Ausreisedatum:   
(TT/MM/JJJJ)

Hinweis: Das Ein- und Ausreisedatum muss exakt den Angaben in Ihrer Buchungsbestätigung entsprechen.

**2 Personenbezogene Daten:** Hinweis: Auf dem Visumantrag werden nur die Namen / Vornamen aus der maschinenlesbaren Zeile des Reisepasses ohne Titel und Bindestriche erfasst!

Familienname:   
(wie im Pass)

Vorname(n):   
(alle, wie im Pass)

Geburts- oder Künstlername   
(wenn abweichend vom Familiennamen):

Geschlecht:  weiblich  männlich Geburtsdatum:   
(TT/MM/JJJJ)

Geburtsort:  Geburtsland:

Wenn Sie in Russland geboren sind, geben Sie bitte an, wann und in welches Land Sie ausgewandert sind:

Datum:  Land:

**3 Angaben zum Reisepass, mit welchem das Visum beantragt wird:**

Reisepassnummer:

Ausstellungsdatum:

Gültigkeit bis:   
(Gültigkeit mindestens 6 Monate nach Visumgültigkeit)

**4 Angaben zum Besuch in der Russischen Föderation**

Name & Adresse des russischen Touristikunternehmens:

wird vom Visa Dienst ausgefüllt

Referenznummer d. russischen Touristikunternehmens:   
wird vom Visa Dienst ausgefüllt

Bestätigungsnummer d. russischen Touristikunternehmens:   
Kopie des Visa Support Letter (wird vom Visa Dienst beantragt) wird vom Visa Dienst ausgefüllt

**5 Sonstige Angaben** Reiseroute (bitte alle zu besuchenden Städte angeben):

Auslandskrankenversicherung: (bitte Versicherungsunternehmen & Nummer des Versicherungsvertrages angeben)

Waren Sie früher schon einmal in Russland (nach 1991)?  ja  nein

Wenn ja, bitte weitere Angaben in die folgenden Felder eintragen:

Anzahl der bisherigen Aufenthalte in Russland:  Datum der letzten Einreise:   
(TT/MM/JJJJ)

Datum der letzten Ausreise:   
(TT/MM/JJJJ)

**6 Anschrift des Antragstellers - Aktuelle Adresse:**

Die Angabe einer mobilen Telefonnummer ist zwingend erforderlich!

Straße und Hausnummer:

Postleitzahl:  Ort / Stadt:

Telefon-Nr.:  (Festnetz) Telefon-Nr.:  (Mobil):

E-Mail Adresse:

**7 Angaben zum Arbeitgeber:**

Befinden Sie sich aktuell in einem Arbeitsverhältnis oder sind Sie selbständig?  ja  nein

Wenn ja, bitte weitere Angaben zu ihrem Arbeitgeber / ihrer Firma in die folgenden Felder eintragen:

Aktueller Arbeitgeber:   
(Firma / Organisation / Institution)

Aktuelle berufliche Position im Unternehmen:

Arbeitgeberadresse (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort):

Zwingend erforderlich!

Dienstl. Telefon-Nr.:  (Festnetz) Dienstl. Fax-Nr.:

**8 Verwandtschaft in Russland:**

Haben Sie aktuell in Russland lebende Verwandte?  ja  nein

Wenn ja, bitte Verwandtschaftsgrad, Familienname, Vatersname, Vorname, Geburtsdatum und vollständige Adresse angeben:

**9 Zustimmung:** Ich bestätige, dass meine oben gemachten Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen.



**Ich akzeptiere, dass die von mir gemachten Angaben die Basis für die Erstellung des Online-Antrages sind und nach der Erstellung Änderungen oder Ergänzungen nur noch gegen Gebühr möglich sind!**

Ich beauftrage den Visa Dienst Bonn mit der Übermittlung der obenstehenden Daten an die russischen Immigrationsbehörden zur Erstellung meines Visum-Antragsformulars. Ich erhalte das nach der Datenübermittlung automatisch generierte Antragsformular vom Visa Dienst Bonn per Post/E-Mail zur persönlichen Unterschrift und sende das von mir im Original unterzeichnete Antragsformular umgehend an den Visa Dienst Bonn zur Visabeantragung beim zuständigen russischen Konsulat zurück.

Ort / Datum

Unterschrift Antragsteller



## Vorschriften zu Form & Inhalt des Krankenversicherungsnachweises zur Visabeantragung für die Russische Föderation

Das Bestätigungsschreiben Ihrer Auslandskrankenversicherung muss unbedingt folgende Informationen enthalten:

1. Datum des Versicherungsabschlusses
2. Nummer des Versicherungs-Scheines
3. Familien- und Vorname/n des/der Versicherungsnehmer/s
4. Angaben zum Versicherungsunternehmen (Briefkopf u. Kontaktdaten)
5. Der Gültigkeitszeitraum der Versicherung muss die gesamte Reisedauer abdecken.
6. Eine Übersicht der versicherten medizinischen und Krankentransportleistungen, einschließlich der Überführung der sterblichen Überreste.
7. Die Deckungssumme muss mindestens 30.000 EUR betragen.
8. Territorialer Gültigkeitsraum (gesamte Welt, einschließlich Russland; Europa, einschließlich Russland usw.; Vorrang hat die garantierte Gültigkeit in Russland)
9. Unterschrift des Versicherers

### Liste der von den russischen Konsulaten unverbindlich empfohlenen Auslandskrankenversicherungen - Stand: 29.11.2018

|  |   |
|--|---|
| ACE European Group Limited                       | Globale Krankenversicherung AG                |
| ACE Insurance S.A.-N.V.                          | Gothaer Krankenversicherung AG                |
| ADAC-Schutzbrief Versicherungs AG                | Gouda Versicherungs-AG (ISA)                  |
| ADLER Versicherung AG                            | Hallesche Krankenversicherung AG              |
| Allianz Private Krankenversicherungs-AG          | Hallesche-Nationale Krankenversicherung AG    |
| Allianz Worldwide Care Ltd. - AWC Ltd.           | Hanse-Merkur Krankenversicherung AG           |
| ALTE OLDENBURGER Krankenversicherung V.V.a.G     | Hanse-Merkur Reiseversicherung AG             |
| ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs AG    | HDI Lebensversicherung AG                     |
| ARAG Krankenversicherung AG                      | HUK-Coburg- Krankenversicherung AG            |
| ASSTEL Krankenversicherung AG                    | INTER Krankenversicherung AG                  |
| AXA-Colonia ZN Berlin                            | International SOS                             |
| AXA-Colonia ZN Hamburg                           | Interunfall Versicherung AG                   |
| AXA-Colonia ZN München                           | LVM Krankenversicherungs - AG                 |
| AXA-Krankenversicherung AG                       | Mannheimer Krankenversicherung AG             |
| Barmenia Krankenversicherung AG, Gegr. 1904      | Munich Reinsurance Company                    |
| Bayerische Beamtenkrankenkasse AG                | Neckermann Versicherung AG                    |
| BD24 Berlin Direktversicherung                   | Nürnberger Krankenversicherung AG             |
| Central Krankenversicherung AG                   | PAX-Familienfürsorgeversicherung AG           |
| CIGNA Life Insurance Company of Europe S.A.-N.V. | Postbeamtenkrankenkasse (PBEAKK)              |
| CONCORDIA Krankenversicherungs AG                | PVAG Polizeiversicherungs AG                  |
| Continental Krankenversicherung AG               | R+V Krankenversicherung AG                    |
| Debeka Krankenversicherungsverein AG             | ROLAND Schutzbrief-Versicherung AG            |
| DEVK Krankenversicherungs - AG                   | Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-AG SOVAG |
| Deutscher Ring Krankenversicherungsverein AG     | SIGNAL Krankenversicherung AG                 |
| DFV Deutsche Familienversicherung AG             | SIGNAL IDUNA Allgemeine Versicherung AG       |
| DKV Deutsche Krankenversicherung AG              | Süddeutsche Krankenversicherung AG            |
| Globality S.A.                                   | Univera Krankenversicherung AG                |
| ELVIA Reiseversicherungsgesellschaft AG          | Union Krankenversicherung AG                  |
| ENVIVAS Krankenversicherung AG                   | Union Reiseversicherung                       |
| ERGO Direkt Krankenversicherung AG               | VAV   |
| Europ Assistance Versicherungs AG                | vigo Krankenversicherung VVaG                 |
| Europa Versicherung AG                           | Viktoria Krankenversicherung AG               |
| Europäische Reiseversicherung AG                 | Württembergische Krankenversicherung AG       |
| Generali Versicherung AG                         | Würzburger Versicherungs - AG                 |
| Global Voyager Assistance (Cyprus)" – GVA        | Фазо  |

**Unvollständige oder fehlende Bestätigungsschreiben Ihrer Auslandskrankenversicherung führen zur Ablehnung Ihres Visum-Antrags und gefährden Ihre Reisetilnahme!**

## § 1 Allgemeines

Die folgenden Geschäftsbedingungen sind die rechtliche Grundlage für die Erbringung unserer Leistungen; sie werden durch Auftragserteilung anerkannt. Abweichende oder ergänzende Vereinbarungen sowie Nebenabreden sind nur wirksam, wenn wir sie schriftlich bestätigen. Für den Vertrag gelten ausschließlich unsere Bedingungen; andere Bedingungen werden nicht Vertragsinhalt, auch wenn wir es versäumen, ihnen ausdrücklich zu widersprechen.

## § 2 Leistungen

(1) Wir bieten gegen Entgelt Dienstleistungen an, um die Erlangung von Visa, elektronischen Reisegenehmigungen und Dokumenten-Legalisierungen zu ermöglichen. Erlaubnispflichtige Tätigkeiten, insbesondere Rechtsberatung, sind nicht Vertragsgegenstand und werden durch uns in keinem Falle erbracht.

(2) Liegt keine ausdrückliche Weisung von Ihnen vor, so dürfen wir unsere Leistung - unter Wahrung Ihrer Interessen - nach billigen Ermessen erbringen, insbesondere Art, Weg und Mittel der Beförderung Ihrer Dokumente wählen, wenn Sie bei Auftragserteilung keine besondere Beförderungsart gewählt haben. Grundsätzlich versenden wir Dokumente per versichertem Versand durch UPS. Es gelten die dortigen Beförderungsbedingungen. Wir sind auch berechtigt, die Ausführung Ihres Auftrages ganz oder teilweise an Dritte zu übertragen.

## § 3 Preise

(1) Das zu zahlende Entgelt für unsere Serviceleistungen richtet sich nach unseren jeweils gültigen Tarifen; die Erstattung von Fremdleistungen, Visum- und Konsulargebühren sowie etwaiger Versandkosten Dritter nach den zum Zeitpunkt der Antragstellung geltenden Gebühren, auch wenn es an einer ausdrücklichen Vereinbarung hierzu fehlt. Serviceentgelt sowie alle durch uns zu verauslagenden Gebühren sind mit der Auftragserteilung an uns zu zahlen (Vorleistung), sofern nicht anders vereinbart. Sollten wir auf die Vorleistung ausdrücklich verzichtet haben sind wir berechtigt, Ihre Dokumente im Einzelfall per Post-Nachnahme an Sie zurückzusenden.

(2) Da wir lediglich unsere reine Dienstleistung zu erbringen haben, ohne einen wie auch immer gestalteten Erfolg zu schulden, bleibt Ihre Zahlungsverpflichtung auch dann bestehen, wenn einem Visumantrag bzw. Antrag auf elektronische Reisegenehmigung oder Dokumentenlegalisation nicht entsprochen wurde. Unsere Preise sind freibleibend und unverbindlich.

## § 4 Haftung

(1) Selbstverständlich liegen alle Entscheidungen über Gewährung oder Ablehnung von Visaanträgen bzw. Anträgen auf elektronische Reisegenehmigung oder Dokumentenlegalisation ausschließlich bei den zuständigen diplomatischen Missionen bzw. Behörden des Ziellandes. Deswegen können wir für den Erfolg eines Antrages keine Haftung übernehmen. Ebenso übernehmen wir keine Haftung für erteilte Auskünfte.

(2) Unsere Leistungen beschränken sich, insbesondere im Express- und Last-Minute Service, auf die Auswahl der möglichst effektiven, beschleunigten und dabei trotzdem sicheren Beförderungsart und das besondere Hinwirken auf beschleunigte Bearbeitung bei den diplomatischen Missionen bzw. Behörden des Ziellandes. Deswegen übernehmen wir ausdrücklich keine Haftung oder Gewähr für die Einhaltung etwaiger Fristen, unabhängig davon, welche Bedeutung diese für Ihren Auftrag haben. Es ist daher dringend anzuraten, Reisepläne erst zu bestätigen, wenn gültige Dokumente vorliegen.

(3) Sollte uns oder einem Erfüllungsgehilfen ein Verschulden bei der Erbringung unserer Leistungen, insbesondere der Organisation und Durchführung des Beförderungsablaufs bzw. Rücksendung Ihrer Dokumente und/oder Reisepässe zur Last zu legen sein, haften wir nur, wenn Sie uns Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachweisen können für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Ferner haften wir für die leicht fahrlässige Verletzung von vertragswesentlichen Pflichten. Wesentlich sind Pflichten, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet oder deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung Sie regelmäßig vertrauen. In diesem Fall haften wir jedoch nur für den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden. Im Übrigen haften wir nicht für die leicht fahrlässige Verletzung anderer als der in den vorstehenden Sätzen genannten Pflichten.

(5) Im Falle der einfach fahrlässigen Verletzung vertragswesentlicher Pflichten ist die Haftung für Vermögensschäden auf 800.- Euro begrenzt, da diese Grenze den typischerweise in diesem Bereich maximal entstehenden Schaden darstellt. Darüber hinaus haften wir nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden.

(6) Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht bei Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit.

(7) Sollte ein offensichtlicher Mangel unserer Leistung vorliegen, müssen Sie ihn schriftlich innerhalb von 2 Wochen nach Zugang Ihrer Dokumente bei Ihnen bzw. Kenntnis von dem Mangel geltend machen. Nach Ablauf der Rügefrist können derartige Mängel nicht mehr geltend gemacht werden. Ansprüche gegen uns, gleich aus welchem Rechtsgrund, verjähren nach Ablauf von 6 Monaten ab Zugang Ihrer Dokumente bei Ihnen bzw. Kenntnis etwaiger haftungsbegründender Tatsachen.

## § 5 Auftragsstorno

(1) Sollten Sie Ihren Auftrag zurückziehen, wofür die Schriftform erforderlich ist, stellen wir Ihnen die bis zum Zeitpunkt der Abbestellung angefallenen Kosten sowie ein anteiliges Entgelt in Rechnung.

## § 6 Datenverarbeitung

(1) Unser Unternehmen bietet gegen Entgelt Dienstleistungen im Bereich der Beantragung und Erlangung von Einreisevisa, elektronischen Reisegenehmigungen und Dokumentenlegalisationen stellvertretend für den Antragsteller bei diplomatischen Vertretungen fremder Staaten in Deutschland bzw. bei den Konsular-/Immigrationsbehörden des jeweiligen Reiselandes an.

Der Charakter der o.g. Dienstleistungen macht die Erfassung, Verarbeitung und Übermittlung personenbezogener Daten stellvertretend für den Antragsteller an Konsular- und Immigrationsbehörden von Drittstaaten außerhalb der EU zwingend erforderlich. Für die Erbringung der beauftragten Dienstleistung(en) ausschließlich zur Erfüllung des Auftrages werden von uns im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen personenbezogene Daten des Auftraggebers/Antragstellers erfasst, genutzt und verarbeitet. Dies betrifft insbesondere auch die Übermittlung personenbezogener Daten an offizielle konsularische Vertretungen und Konsular-/Immigrationsbehörden von Drittstaaten außerhalb der EU im Rahmen der vom Auftraggeber/Antragsteller beauftragten Visa-Beantragung/Dokumentenlegalisation.

(2) Der Auftraggeber/Antragsteller erklärt sich durch eigenhändige Unterzeichnung des Auftragsformulars und der von VISUM.de/Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG bereitgestellten Einwilligungserklärung mit der Erfassung, Verarbeitung, Nutzung und Übermittlung seiner im Rahmen der beauftragten Visabeschaffung/ Dokumentenlegalisation übermittelten personenbezogenen Daten durch VISUM.de/Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG an die zuständigen Konsular- bzw. Immigrationsbehörden des jeweiligen Ziellandes (Drittstaates) in Papierform oder elektronischer Form ausschließlich zur Erfüllung des Auftrages ausdrücklich einverstanden.

(3) Der Auftraggeber/Antragsteller erkennt die unter [www.visum.de](http://www.visum.de) einsehbare Datenschutzerklärung, die Allgemeinen Hinweise und Informationen zum Datenschutz sowie diese AGB mit Unterzeichnung des Auftragsformulars an.

## § 7 Weitere Vereinbarungen

Vereinbarungen und Nebenabreden, die diese Bedingungen abändern und/oder ergänzen bedürfen für ihre Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für eine Änderung dieser Schriftformklausel.

## § 8 Online-Streitbeilegung gemäß Art. 14 Absatz 1 ODR-VO & Verbraucherschlichtung, Information gemäß § 36 VSBG

Die Europäische Kommission stellt eine Plattform zur Online-Streitbeilegung (OS) bereit, welche Sie unter <https://ec.europa.eu/consumers/odr> finden. Die Visa Dienst Bonn GmbH & Co.KG ist weder bereit noch verpflichtet, an Streitbelegungsverfahren vor einer Verbraucher-Schlichtungsstelle teilzunehmen.

## § 9 Teilunwirksamkeit

Im Falle der Unwirksamkeit einzelner Klauseln dieser Geschäftsbedingungen bleibt die Wirksamkeit der übrigen Vertragsbedingungen unberührt.

## § 10 Erfüllungsort und Gerichtsstand

Ist der Auftraggeber Kaufmann i.S.d. §§ 1 ff HGB, ist der Erfüllungsort Körnerstraße 28, 53175 Bonn und der Gerichtsstand Bonn.



|                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| Verantwortliche Stelle:  | Visa Dienst Bonn GmbH & Co. KG<br>Körnerstraße 28<br>53175 Bonn                     | Tel.: 0228 / 36 79 90<br>Fax: 0228 / 36 79 936<br>E-Mail: info@visum.de      |
| Datenschutzbeauftragter: | Reinhold Goetz, Dipl. Ing. Nachrichtentechnik<br>Zertifizierte Datenschutzfachkraft | Tel.: 02235 / 99 47 997<br>Fax: 02235 / 99 47 998<br>E-Mail: rgoetz@wimas.de |

**(1) Zweckbestimmung der Datenerhebung, -verarbeitung oder -nutzung**

Hauptzweck ist die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung von Daten im Auftrag zur Erfüllung der Kundenaufträge bzw. der Visa-Anträge. Konkret gehören dazu: Kundenverwaltung, Terminverwaltung, Auftragsabwicklung, Serviceabwicklung, Fakturierung und Zahlungsverkehr.

**(2) Rechtsgrundlage für die Verarbeitung**

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung personenbezogener Daten unserer Kunden basiert auf dem Art.6 Abs.1 lit. a) DSGVO nachdem die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung des Betroffenen zulässig ist und auf dem Art.6 Abs.1 lit. b) DSGVO nachdem die Verarbeitung zur Erfüllung eines Vertrages mit dem Betroffenen zulässig ist.

**(3) Empfänger oder Kategorien von Empfängern denen die Daten mitgeteilt werden**

Grundsätzlich geben wir keine personenbezogenen Daten unserer Kunden an Dritte weiter, es sei denn eine Weitergabe ist aufgrund gesetzlicher Vorschriften oder zur Auftragsabwicklung zwingend erforderlich. In diesem Fall werden Betroffene darüber informiert sofern diese nicht bereits Kenntnis darüber haben.

**(4) Datenübermittlung in Drittstaaten**

Eine Übermittlung der Daten an Staaten außerhalb der EU bzw. EWR (Drittstaaten) erfolgt nur wenn der betroffene Antragssteller in die Übermittlung eingewilligt hat.

**(5) Aufbewahrungsdauer personenbezogener Daten**

Grundsätzlich löschen wir die Daten wenn der Zweck für den die Daten erhoben wurden entfallen ist, z.B. bei Beendigung eines Vertragsverhältnisses, sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten einer Löschung entgegenstehen. Ist eine Löschung nicht möglich, z.B. Daten die in einem elektronischen Archivsystem gespeichert sind werden für eine weitere Verarbeitung gesperrt.

Die Aufbewahrungsdauer bzw. die Löschfristen von Kundendaten hängen von der Datenart ab. Eine genaue Auflistung der von uns verarbeiteten Datenkategorien und Datenarten führen wir in einem elektronischen Verzeichnis der Verarbeitungstätigkeiten gem. Art.30 DSGVO, das wir Betroffenen auf Anfrage gerne zur Verfügung stellen.

Daten die wir zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen, z.B. Einwilligungserklärungen, löschen wir gem. Art.17 Abs.3 lit. e) DSGVO nicht.

**(6) Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung und Einschränkung der Verarbeitung**

Sie haben das Recht, jederzeit Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu erhalten. Ebenso haben Sie das Recht auf Berichtigung, Sperrung oder, abgesehen von der vorgeschriebenen Datenspeicherung zur Geschäftsabwicklung, Löschung Ihrer personenbezogenen Daten.

Damit eine Sperre von Daten jederzeit berücksichtigt werden kann, müssen diese Daten zu Kontrollzwecken in einer Sperrdatei vorgehalten werden. Sie können auch die Löschung der Daten verlangen, soweit keine gesetzliche Aufbewahrungsverpflichtung besteht. Soweit eine solche Verpflichtung besteht, sperren wir Ihre Daten auf Wunsch.

**(7) Einwilligungen**

Sie können Änderungen oder den Widerruf einer Einwilligung durch entsprechende Mitteilung an uns mit Wirkung für die Zukunft vornehmen. Durch einen Widerruf wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt.

**(8) Bereitstellung personenbezogener Daten**

Zur Auftragsabwicklung ist der Auftraggeber bzw. der betroffene Antragsteller verpflichtet personenbezogene Daten in dem Umfang zur Verfügung zu stellen wie es für die Auftragsabwicklung notwendig ist. Dabei liegt es in der Verantwortung des Auftraggebers dem Auftragnehmer bzw. der verantwortlichen Stelle nur die Daten zur Verfügung zu stellen die zur Vertragserfüllung erforderlich sind (Minimalprinzip).

**(9) Beschwerderecht bei der Aufsichtsbehörde**

Sie haben das Recht die Datenschutzaufsichtsbehörde anzurufen und dort Informationen über ihre Rechte aufgrund des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) und sonstiger Vorschriften über den Datenschutz, einschließlich der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO), zu erfahren. Darüber hinaus ist die Aufsichtsbehörde Anlaufstelle für Beschwerden bei der Verarbeitung personenbezogener Daten. Zuständige Aufsichtsbehörde für Nordrhein-Westfalen:

|   |   |
|---|---|
| Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit<br>Postfach 20 04 44<br>40102 Düsseldorf | Tel.: 0211/38424-0<br>Fax: 0211/38424-10<br>E-Mail: poststelle@ldi.nrw.de |
|---|---|